

# CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 35  
BOGOTA 8, COLOMBIA

673  
Teléfono: (57-1) 347 3611  
Telefax: (57-1) 211 8650  
(57-1) 540 0860  
Fax: (57-1) 305 381 9660

Señora Jefe de la  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-111016-00002-0000

Fecha: 2008-01-09 16:40:29 Dep. 2020 NUECREACIONE  
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 8

Trámite : 011  
Evento : 378  
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.111.016  
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA **CARTUCHO Y  
SISTEMA DE BEBIDA**  
Solicitante : **TUTTOESPRESSO S.P.A.**  
Clase : A47J 031/006, A47J 31/40  
Fecha de solicitud : Octubre 22 de 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 14686, notificado por fijación en lista de fecha 16 de noviembre de 2007.

2. Mediante el oficio No. 14686 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

66  
85

**CAVELIER**  
**ABOGADOS**  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

**CESION**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

tituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

**ASSIGNMENT**

I (we), the undersigned  
**DOGLIONI MAJER, Luca**

of Via Dei Cristoforis, 14/16, I-22010 Carate Uriò, Italy

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:  
**BEVERAGE CARTRIDGE AND SYSTEM**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of **TUTTOESPRESSO S.P.A.**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Italy

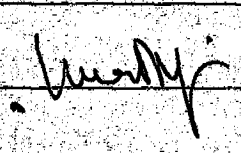
domiciled in Via Trieste, 49, I-21042 Caronno Pertusella, Italia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this \_\_\_\_\_  
en/in \_\_\_\_\_

por/by \_\_\_\_\_

Firma/Signature



3

COLOMBIA

14096

I undersigned Dott. PAOLO SALA a Notary Public at Milan, Italy, do hereby certify that this document was signed by Mr. LUCA DOGLIONI MAJER born at Milan April 27<sup>th</sup>, 1959, resident in Carate Uriò (CO), Via De Cristoforis n. 14, to me known, and known to me to be the person who executed that foregoing document, and who has legal capacity to execute it.  
Milan, Italy, October 22nd, 2007.



*Handwritten signature*



**APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese ITALIA  
Il presente atto pubblico P. Sala  
2. è stato sottoscritto da Luca Doglioni Majer  
3. agente in qualità di Procuratore  
4. e segnato dal contrassegno/timbro di Procuratore  
Attestato **25 OTT. 2007**  
5. a Milano..... 6. il 25 OTT. 2007  
7. dall'ufficio del pubblico ministero 14096  
8. sotto il numero 14096  
9. contrassegno/timbro Procuratore  
10. Firma Mre



Supplente Procuratore della Repubblica  
Dott.ssa Maria Laura AMATO

17  
66

**TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2369-12A** de la autenticación de firma en idioma Inglés que aparece en el documento mediante el cual DOGLIONI MAJER, Luca cede los derechos de la invención denominada "BEVERAGE CARTRIDGE AND SYSTEM" a favor de la sociedad TUTTOESPRESSO S.P.A.; domiciliada en Via Trieste, 49, I-21042 Caronno Pertusella, Italia; realizada por VICTOR ROJAS, Traductora e Intérprete Oficial – Resolución No. 0286 – Minjusticia 1997

### **AUTENTICACIÓN NOTARIAL**

Yo, el suscrito Doctor PAOLO SALA, Notario Público de Milán, Italia, certifico que el presente documento fue firmado por el señor LUCA DOGLIONI MAJER, nacido en la ciudad de Milán el día 27 de abril de 1959, quien tiene actual residencia en Carate Urico (CO), Via De Cristoforis n. 14, a quien conozco personalmente y de quien sé que fue la persona que formalizó dicho documento, teniendo la capacidad legal para hacerlo.

Milán, Italia, octubre 22 de 2007. Lleva firma y sello de Paolo Sala, Notario de Milán.

Estampilla por el valor de € 14,62 expedida por el Ministerio de la Economía y de las Finanzas de Italia, el fecha 05/09/2007

El documento original está provisto de una apostilla en idioma italiano, con fecha del 25 de octubre de 2007. No. 14906 AP

*Vic Rojas*  
VICTOR M. ROJAS G.  
Traductor e Intérprete Oficial  
Resolución No. 0286  
Minjusticia 1997

**TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2369-12B** de la apostilla que aparece en el documento mediante el cual DOGLIONI MAJER, Luca cede los derechos de la invención en inglés denominada "BEVERAGE CARTRIDGE AND SYSTEM" a favor de la sociedad TUTTOESPRESSO S.P.A.; domiciliada en Via Trieste, 49, I-21042 Caronno Pertusella, Italia; realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA, Traductora Oficial e Confianza de las Embajadas de Italia y Suiza en Colombia, nombrada para el cargo mediante Resolución Min-Justicia N° 735 del 21 de Septiembre de 2001.

**APOSTILLA**

**(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1951)**

1.: PAÍS:

ITALIA

EL PRESENTE ACTO PÚBLICO

2. FUE SUSCRITO POR PAOLO SALA

3. ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO EN MILÁN

4. ESTÁ MARCADO CON LA ESTAMPILLA/SELLO NOTARIAL

**CERTIFICADO:**

5. EN MILÁN

6. EL 25 DE OCTUBRE DE 2007

7. POR EL DESPACHO DEL MINISTERIO PÚBLICO

8. BAJO EL NÚMERO 14096 AP

9. ESTAMPILLA/SELLO DE ESTADO.

FIRMADO POR EL PROCURADOR DE LA REPÚBLICA SUST. DR.SSA MARIA LAURA AMATO

SELLO REDONDO DE LA PROCURADURÍA DE LA REPÚBLICA EN EL TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN.

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
2007 DIC - 4 A 9:56  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.  
Don

917791  
Cada firma aparece en el  
documento designado  
las funciones indicadas  
Señor Bruck

NO SE ACEPTA  
RESPONSABILIDAD  
DEL TITULO

**CAVELIER****374**

**ABOGADOS**  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

**CESION**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this  
en/in

por/by

Firma/Signature

**ASSIGNMENT**

I (we), the undersigned

**DOGLIONI MAJER, Luca**

of Via Dei Cristoforis, 14/16, I-22010 Carate Urio, Italy

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**BEVERAGE CARTRIDGE AND SYSTEM**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of TUTTOESPRESSO S.P.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Italy

domiciled in Via Trieste, 49, I-21042 Caronno Pertusella, Italia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

I undersigned Dott. PAOLO SALA a Notary Public at Milan, Italy, do hereby certify that this document was signed by Mr. LUCA DOGLIONI MAJER born at Milan April 27<sup>th</sup>, 1959, resident in Carate Uriò (CO), Via De Cristoforis n. 14, to me known, and known to me to be the person who executed that foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Milan, Italy, October 22nd, 2007.



## APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese

ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da

3. agente in qualità di

4. e segnato dal contrassegno/ timbro di

Attestato

25 OTT. 2007

5. a Milano

6. il

7. dall'ufficio del pubblico ministero

8. sotto il numero

9. contrassegno/ timbro

10. Firma

Il Sostituto Procuratore della Repubblica  
Dott.ssa Maria Laura AMATO

78  
60

**TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2369-12A** de la autenticación de firma en idioma Inglés que aparece en el documento mediante el cual DOGLIONI MAJER, Luca cede los derechos de la invención denominada "BEVERAGE CARTRIDGE AND SYSTEM" a favor de la sociedad TUTTOESPRESSO S.P.A.; domiciliada en Via Trieste, 49, I-21042 Caronno Pertusella, Italia; realizada por VICTOR ROJAS, Traductora e Intérprete Oficial – Resolución No. 0286 – Minjusticia 1997

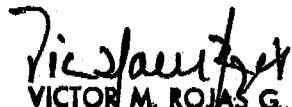
### **AUTENTICACIÓN NOTARIAL**

Yo, el suscrito Doctor PAOLO SALA, Notario Público de Milán, Italia, certifico que el presente documento fue firmado por el señor LUCA DOGLIONI MAJER, nacido en la ciudad de Milán el día 27 de abril de 1959, quien tiene actual residencia en Carate Urico (CO), Via De Cristoforis n. 14, a quien conozco personalmente y de quien sé que fue la persona que formalizó dicho documento, teniendo la capacidad legal para hacerlo.

Milán, Italia, octubre 22 de 2007. Lleva firma y sello de Paolo Sala, Notario de Milán.

Estampilla por el valor de € 14,62 expedida por el Ministerio de la Economía y de las Finanzas de Italia, el fecha 05/09/2007

El documento original está provisto de una apostilla en idioma italiano, con fecha del 25 de octubre de 2007. No. 14906 AP

  
VICTOR M. ROJAS G.  
Traductor e Intérprete Oficial  
Resolución No. 0286  
Minjusticia 1997



**TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2369-12B** de la apostilla que aparece en el documento mediante el cual DOGLIONI MAJER, Luca cede los derechos de la invención en inglés denominada "BEVERAGE CARTRIDGE AND SYSTEM" a favor de la sociedad TUTTOESPRESSO S.P.A.; domiciliada en Via Trieste, 49, I-21042 Caronno Pertusella, Italia; realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA, Traductora Oficial e Confianza de las Embajadas de Italia y Suiza en Colombia, nombrada para el cargo mediante Resolución Min-Justicia N° 735 del 21 de Septiembre de 2001.

**APOSTILLA**

**(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1951)**

- 1.: PAÍS: ITALIA
- EL PRESENTE ACTO PÚBLICO
2. FUE SUSCRITO POR PAOLO SALA
3. ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO EN MILÁN
4. ESTÁ MARCADO CON LA ESTAMPILLA/SELLO NOTARIAL

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
2001 DIC - 4 A 9:56  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.  
Bom

**CERTIFICADO:**

5. EN MILÁN                      6. EL 25 DE OCTUBRE DE 2007
7. POR EL DESPACHO DEL MINISTERIO PÚBLICO
8. BAJO EL NÚMERO 14096 AP
9. ESTAMPILLA/SELLO DE ESTADO.
- FIRMADO POR EL PROCURADOR DE LA REPÚBLICA SUST. DR.SSA MARIA LAURA AMATO
- SELLO REDONDO DE LA PROCURADURÍA DE LA REPÚBLICA EN EL TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN.

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO  
917791  
Sola Brubé  
CITA FIRMA, APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPEÑA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

372  
11

**REPUBLICA DE COLOMBIA**  
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

Folio 72

2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

FERRERO EMILIO

Apoderado(a) y/o Representante de

TUTTOESPRESSO S.P.A.

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 07 111016         |
|            | Solicitud internacional    | PCT/IB2006/000641 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 22/10/2007        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 5698              |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

11 MAR. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL  
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10